

La parole au Président - fr – en – es – it

AVANT PROPOS

La joie du Conseil 2023 de l'UMEC-WUCT

Quelle joie de se retrouver ensemble à Rome, à occasion du Conseil Annuel. Le Conseil fût l'occasion de se retrouver dans l'ambiance enthousiaste que caractérise l'UMEC-WUCT. Des représentants de tous les continents étaient présents.

Le programme offrait un mélange assez ambitieux en trois parties :

Des discussions de fond tout d'abord, sur les cinq thèmes clefs pour l'enseignant catholique, actif dans l'enseignement catholique ou de droit public. Chaque débat était introduit par une intervention d'un spécialiste-membre de l'UMEC-WUCT ; tous les membres ont participé activement aux débats.

Ensuite le Conseil a eu le grand honneur d'écouter les représentants de quatre Dicastères du Vatican, ce qui fût un privilège inédit jusque maintenant ! D'abord avec les deux Dicastères 'compétents' pour l'UMEC : 'Culture et Education' d'une part et 'Laïques, Famille et la Vie' d'autre part. Mais également le Dicastère de l'Évangélisation était présent au programme d'une manière fort promèment ! Ce Dicastère est responsable pour la coordination du Jubilé 2025 et avait demandé à l'UMEC-WUCT d'être effectivement impliqué au Jubilé et aux préparations. Et il y avait aussi le Dicastère du Vatican, responsable de la Communication. Chaque introduction était suivie d'un débat profond.

Finalement il y avait l'étude du planning des activités, projets et programmes pour les années à venir. Le rapport montrera que l'UMEC-WUCT se montre ambitieux et souhaite être visible dans chaque continent.

La joie et l'enthousiasme étaient omniprésents pendant tout le Conseil, grâce aussi aux plusieurs moments d'inspiration et de prière, présidés par Mgr. Vincent Dollmann, Archevêque de Cambrai et Assistant Ecclésiastique de l'Union.

La réussite du Conseil doit beaucoup aux préparations intenses et les soins permanents de nos Amis de l'AIMC (Esther, Giuseppe, Giovanni, Vito) qui sont toujours prêts à nous accueillir.

Nous sommes tous très reconnaissants : ils méritent vraiment une petite photo à la Bibliothèque du Vatican, qu'on a pu visiter grâce au Monseigneur le Directeur Archevêque Zani, ami de l'UMEC-WUCT pour toujours...

Cordialement,

Jan

The President speaks.

FOREWORD

The joy of the UMEC-WUCT Council

What a joy to be together in Rome, for the Annual Council. The Council was an opportunity to find yourself in the enthusiastic atmosphere that characterizes UMEC-WUCT. Representatives from all continents were present.

The program offered an ambitious mix of three parts:

First, in-depth discussions on the five key themes for the Catholic teacher, active in Catholic or public law education. Each debate was introduced by an intervention by a specialist-member of UMEC-WUCT; all members actively participated in the debates.

Then the Council had the great honour of listening to the representatives of four Dicastery of the Vatican, which was an unprecedented privilege until now! First with the two Dicastery competent for UMEC-WUCT: 'Culture and Education' on the one hand and 'Laity, Family and Life' on the other hand. But also, the Dicastery of Evangelization was present in the program in a very impressive way! This Dicastery is responsible for coordinating the Jubilee 2025 and had asked UMEC-WUCT to be clearly involved in the Jubilee and the preparations. And also, the Vatican Dicastery responsible for Communication. Each introduction was followed by a deep debate.

Finally, the study of the planning of activities, projects, and programs for the years to come. The report will show that UMEC-WUCT is ambitious and wants to be visible in every continent.

Joy and enthusiasm were omnipresent throughout the Council, thanks also to the several moments of inspiration and prayer, chaired by Mgr. Vincent Dollmann, Ecclesiastical Assistant of the Union.

The success of the Council owes everything to the intense preparations and constant care by the Friends of the AIMC (Esther, Giuseppe, Giovanni, Vito) who are always ready to welcome us.

We are all so grateful: they deserve a little photo at the Vatican Library, which we were able to visit under the authority of the Director Mgr. Zani, Friend of UMEC-WUCT forever...

Sincerely,

Jan

El presidente habla

PREFACIO

La alegría del Consejo UMEC-WUCT

Qué alegría estar juntos en Roma, para el Consejo Anual. El Consejo fue una oportunidad para encontrarse en el ambiente entusiasta que caracteriza a la UMEC-WUCT. Estuvieron presentes representantes de todos los continentes.

El programa ofrecía una combinación bastante ambiciosa de tres partes:

En primer lugar, debates en profundidad sobre los cinco temas clave para el profesor católico, activo en la educación católica o en derecho público. Cada debate fue introducido por la intervención de un miembro especialista de UMEC-WUCT; Todos los miembros participaron activamente en los debates.

Luego el Concilio tuvo el gran honor de escuchar a los representantes de cuatro Dicasterios del Vaticano, ¡un privilegio sin precedentes hasta ahora! Primero con los dos dicasterios 'competentes' de la UMEC: 'Cultura y Educación' por un lado y 'Secular, Familia y Vida' por otro. ¡Pero también el Dicasterio de la Evangelización estuvo presente en el programa de manera impresionante! Este Dicasterio es responsable de coordinar el Jubileo 2025 y había pedido a la UMEC-WUCT que se implicara claramente en el Jubileo y en los preparativos. Y también el Dicasterio Vaticano responsable de la Comunicación. Cada introducción fue seguida por un profundo debate.

Finalmente, el estudio de la planificación de actividades, proyectos y programas para los años venideros. El informe mostrará que UMEC-WUCT es ambicioso y quiere ser visible en todos los continentes.

La alegría y el entusiasmo estuvieron omnipresentes durante todo el Consejo, gracias también a los diversos momentos de inspiración y oración, presididos por Mons. Vincent Dollmann, Asistente Eclesiástico de la Unión.

El éxito del Consejo se debe en gran medida a la intensa preparación y a la atención constante de los Amigos de la AIMC (Esther, Giuseppe, Giovanni, Vito), que siempre están dispuestos a recibirnos.

Estamos todos muy agradecidos: se merecen una pequeña foto en la Biblioteca Vaticana, que pudimos visitar bajo la autoridad del director Arzobispo Zani, Amigo de UMEC-WUCT para siempre ...

Atentamente ,

Jan

La parola al Presidente

La gioia del Consiglio UMEC-WUCT

Che gioia essere insieme a Roma, per il Consiglio annuale! Il Consiglio è stato l'occasione per ritrovarsi nell'atmosfera entusiasta che caratterizza l'UMEC-WUCT. Erano presenti rappresentanti di tutti i continenti.

Il programma offriva un mix abbastanza ambizioso di tre parti: Innanzitutto, approfondimenti sui cinque temi chiave per l'insegnante cattolico, impegnato nelle scuole sia cattoliche sia statali. Ogni dibattito è stato introdotto da un intervento di un esperto. Tutti i presenti hanno partecipato attivamente ai dibattiti.

Il Consiglio ha avuto il grande onore di ascoltare i rappresentanti di quattro Dicasteri del Vaticano, privilegio finora senza precedenti! Innanzitutto, i due Dicasteri 'competenti' per l'UMEC-WUCT: 'Cultura e Educazione' da un lato e 'Laici, Famiglia e Vita' dall'altro. Ma anche il Dicastero dell'Evangelizzazione è stato presente in modo molto significativo! Questo Dicastero è responsabile del coordinamento del Giubileo 2025 e ha chiesto all'UMEC-WUCT di coinvolgersi nel Giubileo e nei preparativi. Anche il Dicastero vaticano responsabile della Comunicazione ha dato un prezioso contributo. Ad ogni introduzione è seguito un profondo dibattito.

Infine, la pianificazione delle attività, dei progetti e dei programmi per gli anni a venire. Il rapporto mostrerà che l'UMEC-WUCT è ambizioso e vuole essere attuabile in ogni continente.

Entusiasmo e partecipazione hanno caratterizzato tutto il Consiglio, grazie anche ai numerosi momenti di riflessione e di preghiera, presieduti dall'Arcivescovo mons. Vincent Dollmann, Assistente Ecclesiastico dell'Unione.

Il successo del Consiglio deve molto all'intensa preparazione e alla costante attenzione degli Amici dell'AIMC (Esther, Giuseppe, Giovanni, Vito), sempre pronti ad accoglierci.

Siamo tutti molto grati: meritiamo una foto alla Biblioteca Vaticana, che abbiamo potuto visitare sotto l'autorevole guida del Direttore Arcivescovo mons. Zani, Amico dell'UMEC-WUCT da sempre...

Cordiali saluti,

Jan